

**CURRICULUM VITAE E  
PROFESSIONALE  
NATALIE  
GRANDE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome **Natalie Grande**  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_  
Fax / \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_  
Nazionalità italiana  
Data di nascita \_\_\_\_\_

*Sono nata e cresciuta in Alto Adige, in una famiglia in cui si è parlato sia l'italiano sia il tedesco sin dalla mia infanzia. Questa favorevole condizione mi ha permesso di muovermi in un contesto linguistico e socio-culturale aperto e formativo, poiché inconsapevolmente non ho sentito l'esigenza di innalzare barriere tra etnie diverse ed è stato spontaneo per me accogliere compagni di gioco prima e di scuola poi appartenenti ai diversi gruppi linguistici, integrandomi completamente in questi luoghi e prendendo parte a manifestazioni, progetti e iniziative di svariati enti ed associazioni operanti sul territorio locale. Spesso durante la mia carriera scolastica mi sono imbattuta in compagni provenienti da famiglie monolingui ed è stata una responsabilità importante e sentita per me, l'essere loro di aiuto sotto quest'aspetto. Nel tempo mi hanno incuriosito particolarmente i processi cognitivi che stanno alla base dell'apprendimento linguistico nel bambino e nell'adulto e gli elementi in grado di influenzarlo in senso positivo e negativo. Ciò mi ha indotto ad approfondire le mie conoscenze personali in merito e ad intraprendere il percorso dell'insegnante in ambito interculturale. Mi piace spaziare ed operare in ambienti differenti per fascia d'età, bisogni, tempi e modi d'apprendimento. Grazie alla possibilità di lavorare in una provincia plurilingue, come ormai è diventato l'Alto Adige, e alla sua vicinanza con il territorio austriaco, anch'esso in cammino verso l'uropeizzazione linguistica e culturale, giorno per giorno vivo con consapevole gratitudine e in prima persona l'arricchimento umano e professionale che simili fattori sono in grado di concedere.*

**Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt.**  
(Ludwig Wittgenstein)

**Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen.**  
(Johann Wolfgang von Goethe)

**Kennst du viele Sprachen – hast du viele Schlüssel für ein Schloß.**  
(Voltaire)

**To learn a language is to have one more window from which to look at the world.**  
(Chinese proverb)

**A new language is a new life.**  
(Persian proverb)

**Consuetudo certissima est loquendi magistra.**  
(Marcus Fabius Quintilianus)

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

2011 – 2016 (incarichi annuali e a progetto)

- Scuola media in lingua tedesca, Valdaora (BZ, Italia)
- Scuola media in lingua tedesca, Valdaora (BZ, Italia) in collaborazione con l'ente "Jugenddienst Dekanat Bruneck", Brunico (BZ, Italia)
- Schulverbund Hochpustertal – Alta Pusteria (BZ, Italia)
- Regionsmanagement Osttirol -RMO- (Lienz, Austria) - Consorzio turistico Val Comelico, (BL, Italia)
- Gemeinde Sillian (Österreich) – Comune di Sillian (A)
- Gemeinde Heinfels (Österreich) – Comune di Heinfels (A)
- SEA (Scuola Educazione Ambiente – sede nazionale di Dobbiaco), in collaborazione con l'Istituto Pluricomprendivo in lingua italiana, Dobbiaco (BZ, Italia)
- Scuola di lingue "Alpha beta piccadilly", Merano/Bolzano (BZ, Italia) in collaborazione con l'Istituto Pluricomprendivo in lingua italiana, Dobbiaco (BZ, Italia)
- Scuola di lingue "AZB", Bolzano (Italia) in collaborazione con l'Istituto Pluricomprendivo in lingua italiana, Dobbiaco (BZ, Italia)
- KVV Bildung, Bolzano/Brunico (Italia) in collaborazione con il gruppo locale di Dobbiaco (Ortsgruppe Toblach – Hochpustertal)
- KVV Bildung, Bolzano/Brunico (Italia) in collaborazione con l'intendenza scolastica tedesca della provincia autonoma di Bolzano
- Elki, Eltern Kind Zentrum Hochpustertal – Centro Genitori Bambini Alta Pusteria, San Candido (BZ, Italia)
- Associazione "Die Kinderwelt Onlus", Merano (BZ, Italia)
- Ente "Jugenddienst Dekanat Bruneck", Brunico (BZ, Italia)

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

### Istruzione

Insegnante: Italiano - L2, Italiano – LS, Tedesco – L2, Tedesco – LS, formatore/relatore

- Principali mansioni e responsabilità

- *Relatrice al corso di aggiornamento e formazione "Giochiamo, cantiamo e parliamo in italiano anche durante l'estate" – in collaborazione con l'associazione "Die Kinderwelt Onlus", destinato ad educatrici/educatori dei centri estivi della provincia autonoma di Bolzano. Ideazione, strutturazione e realizzazione di workshop formativi riguardanti l'apprendimento linguistico (Italiano L2) mediante l'inserimento di marionette, che attraverso il linguaggio teatrale, permettono ai bambini di percorrere una strada caratterizzata da numerose valenze: ludica, pedagogica, esplorativa, emozionale, linguistica ed espressiva. Creazione di materiale didattico a tema suddiviso per fasce d'età da somministrare durante le attività estive di animazione rivolte ai bambini della scuola dell'infanzia e della scuola primaria (anno scolastico 2015/16).*
- *Coordinatrice zonale durante lo svolgimento delle attività estive nei centri dislocati in Alta Pusteria in collaborazione con l'associazione "Die Kinderwelt Onlus" (anno scolastico 2015/16). Punti focali dell'attività:*
  - o consulenza didattica, pedagogica, linguistica ed organizzativa rivolta in itinere ad educatrici/educatori;
  - o preparazione di materiale didattico integrativo, raccordo tra le azioni pedagogico - linguistiche e le necessità logistiche tra i vari gruppi limitrofi;
  - o suggerimenti, spunti ed integrazioni legati all'ambiente di lavoro ed alle escursioni giornaliere sul territorio, nonché revisioni delle programmazioni settimanali;
  - o contatti con il personale dei singoli Comuni di riferimento, delle associazioni turistiche, delle biblioteche locali, delle ditte incaricate (pulizie, cucina).
- *Relatrice al corso di formazione "Parliamo in italiano anche d'estate" – in collaborazione con l'associazione "Die Kinderwelt Onlus", destinato ad educatrici/educatori dei centri estivi della provincia autonoma di Bolzano. Ideazione, strutturazione e realizzazione di workshop formativi per offrire spunti, idee e riflessioni teorico-pratiche riguardanti l'apprendimento linguistico (Italiano L2) durante le attività estive di animazione rivolte ai bambini della scuola dell'infanzia e della scuola primaria (anno scolastico 2014/15).*

- *Relatrice al corso di formazione "L'italiano non va in vacanza" – in collaborazione con l'ente "Jugenddienst Dekanat Bruneck", destinato a educatori/educatrici dei centri estivi della Val Pusteria. Ideazione, strutturazione e realizzazione di workshop formativi per offrire spunti metodologici e riflessioni teorico-pratiche (apprendimento linguistico - Italiano L2 - attività di animazione estiva rivolte ai bambini delle scuole primarie comprensoriali).*
- *Docente di lingue/responsabile del progetto "Luftballon: Sprache und Spiel im Kindergarten". Insegnamento linguistico (Tedesco L2) rivolto ai bambini della scuola dell'infanzia in lingua italiana (sede di San Candido e Dobbiaco).*
- *Docente di lingue/responsabile del progetto "Ciao bambini!" – in collaborazione con le scuole dell'infanzia di Sillian e Heinfels (Austria). Ideazione, strutturazione e realizzazione di laboratori didattici per l'apprendimento linguistico (Italiano LS) destinati ai bambini delle scuole dell'infanzia in lingua tedesca sul territorio austriaco. Preparazione di materiale didattico ad hoc per ogni unità formativa proposta.*
- *Docente di lingue: "Sommersprachkurs für Grundschüler" – in collaborazione con l'Istituto Pluricomprendivo di Valdaora. Il progetto è articolato in corsi di lingua italiana e inglese (tandem strutturato) rivolti ai bambini della scuola primaria tedesca per scoprire, praticare e consolidare le due lingue durante il periodo estivo. Ai bambini si propongono diverse attività linguistiche mediante un approccio ludico (giochi didattici, supporti audiovisivi, attività di gruppo, materiale sensoriale, melodie, canzoni) con materiale didattico creato ad hoc. Si pone l'attenzione sull'aspetto comunicativo della lingua mediante varie offerte didattiche mirate e divise per fasce d'età – lingua veicolare.*
- *Docente di lingue - "Mamma e papà imparano l'italiano": corsi di formazione linguistica e consulenza didattica per adulti – (livello: A1, I corso - A1.1, II corso - A1.2, III corso - A1.3, livello: A2, IV corso - A2.1, V corso - A2.2, VI corso - A2.3).*
- *Docente di lingue - "Mamma e papà imparano il tedesco": corsi di formazione linguistica e consulenza didattica per adulti – (livello: A1, I corso - A1.1, II corso - A1.2, III corso - A1.3).*
- *Docente di lingue – "A ciascuno il suo passaporto linguistico": corsi e percorsi di formazione linguistica personalizzati e consulenza didattica individualizzata per adolescenti, studenti universitari e adulti inseriti in diversi settori professionali (italiano/tedesco/inglese, livelli: A1 – B2).*
- *Docente di lingue - "Wir spielen und sprechen auf Deutsch": corso di tedesco per alunni provenienti da fuori provincia rivolto ad alunni della scuola primaria e scuola media: recupero, potenziamento e consolidamento linguistico mediante offerte didattiche differenziate per fasce d'età.*
- *Docente di lingue - "Tanz, Musik und Bewegung auf Italienisch": corsi stagionali (autunno – inverno – primavera - estate) rivolti ai bambini della scuola dell'infanzia, alla scoperta della lingua italiana mediante un approccio ludico (giochi didattici, materiale audiovisivo, attività di gruppo, materiale sensoriale, melodie, canzoni). All'interno di questi incontri viene dato ampio spazio ad attività finalizzate all'apprendimento della seconda lingua attraverso la sua comprensione e produzione orale (si pone l'attenzione sull'aspetto comunicativo della lingua, proponendo argomenti e tematiche relativi ai vari campi d'esperienza previsti per la scuola dell'infanzia).*
- *Docente di lingue - "Pronti per la scuola? Un tuffo nella lingua italiana prima di ricominciare l'anno scolastico": corso estivo d'italiano – L2 (livello: A1 – A2) rivolto agli alunni della scuola primaria, ideato e concepito con l'obiettivo di permettere agli alunni di praticare, ripassare, consolidare e aumentare le conoscenze basilari della lingua italiana (L2) previste dal curriculum scolastico provinciale, mediante un approccio ludico (giochi didattici, supporti audiovisivi, giochi di gruppo, attività creative e manipolative, canzoni) e la condivisione di diversi aspetti legati alla loro routine quotidiana.*
- *Docente di lingue - "Spiel und Spaß auf Italienisch in Innichen": corso estivo d'italiano – L2 (livello: A1 – A2) rivolto agli alunni della scuola primaria (primo e secondo ciclo). All'interno dei singoli incontri viene dato ampio spazio ad attività finalizzate all'apprendimento della seconda lingua attraverso la sua comprensione e produzione orale (si pone l'attenzione sull'aspetto comunicativo della lingua mediante diverse offerte didattiche mirate – lingua veicolare).*

- *Docente di lingue* - Progetto: "Haus der Sprachen" – Italiano L2: *insegnamento veicolare della seconda lingua* all'interno di percorsi didattici sensoriali - : corsi linguistici estivi destinati agli alunni della scuola primaria e della scuola media con diverse occasioni di apprendimento della seconda lingua (esperienze ricreative nell'ambiente naturale, attività creative con diversi materiali e laboratori gastronomici di ideazione, preparazione e cottura dei cibi, giochi di gruppo per sviluppare e potenziare la capacità di cooperazione tra gli alunni).
- *Docente di lingue* - Progetto: "Haus der Sprachen" – Italiano L2: preparazione di dispense contenenti sia schede didattiche fotocopiable ad hoc sia la guida per l'insegnante per i corsi linguistici estivi destinati agli alunni della scuola primaria e della scuola media sotto la guida e la supervisione della consulente pedagogica per gli insegnanti d'italiano L2 (Oriana Primucci, *Bereich Innovation und Beratung*, Bolzano).
- *Responsabile del progetto "Conoscere la Val Pusteria"*: ideazione, strutturazione e realizzazione di laboratori didattici bilingui (italiano – tedesco) per alunni della scuola primaria (primo e secondo ciclo) sotto la guida e la supervisione del consulente pedagogico Valter Carbone, *Area pedagogica di Bolzano*. Queste attività nascono dalla sinergia tra l'approccio storico-evolutivo e quello percettivo - emotivo e sono differenziate per fasce d'età (scuola dell'infanzia, primo e secondo ciclo della scuola primaria, scuola secondaria inferiore). Esse si propongono di accostare gli alunni in modo consapevole sia all'ambiente antropico (queste esperienze sono veicolate da racconti leggendari locali che avvicinano gli alunni alle tradizioni e alla cultura delle popolazioni montane e costituiscono spunti preziosi per riflettere sulla corrispondenza tra mondo reale -realtà storica- e scenari costruiti dalle credenze popolari) sia a quello naturale.
- *Responsabile del progetto "Il mio amico bosco"*: ideazione, strutturazione e realizzazione di laboratori didattici bilingui (italiano – tedesco) per promuovere *l'educazione ambientale alla scuola dell'infanzia*:
  - o accostando i bambini in modo consapevole all'ambiente naturale e alla sua salvaguardia (focus: la funzione ambientale ed economica del bosco, il bosco come ecosistema);
  - o guidando i bambini verso valori, atteggiamenti e conoscenze necessarie a ripensare e modificare gli attuali modelli di pensiero e azione per garantire salute, giustizia e sostenibilità globali;
  - o stimolando la fantasia dei bambini, proponendo loro percorsi narrativi nati dalla tradizione orale popolare per spiegare fenomeni naturali legati agli alberi apparentemente misteriosi e incomprensibili;
  - o creando contesti accattivanti per avvicinare/motivare i bambini all'apprendimento linguistico (L1, L2) mediante un lavoro esperienziale metalinguistico (learning by doing) promosso dalle proposte laboratoriali;
  - o potenziando l'espressività, la gestualità, la creatività, lo spirito di osservazione, il gusto per l'esplorazione del territorio circostante, l'attenzione, la concentrazione, la cooperazione tra bambini grazie all'interazione tra stimoli cognitivi ed emotivi proposti in veste ludica direttamente sul territorio.
- *Docente di lingue* - "Deutsch im Alltag": corso di Tedesco – L2 per adulti - principianti (Il corso - A1.1) dedicato a specifiche categorie di lavoratori e impiegati.
- *Docente di lingue* - "B1 Deutschkurs für Zweitsprachlehrpersonen" – KVV Bildung + Bereich Innovation und Beratung (Bozen)
- *Docente di lingue* - "B2 Deutschkurs für Zweitsprachlehrpersonen" – KVV Bildung + Bereich Innovation und Beratung (Bozen)

Zielgruppe der Deutschkurse sind Zweitsprachlehrpersonen mit befristeten Aufträgen an den deutschen Schulen in Südtirol, die den erforderlichen Zweisprachigkeitsnachweis nicht vorweisen können. Die Teilnehmenden verfolgen das Ziel durch bessere Deutschkenntnisse auch vermehrt in das schulische Umfeld eingebunden zu sein. Sie hoffen auch durch ein international und für die Zweisprachigkeitsprüfung anerkanntes Sprachzertifikat einen unbefristeten Auftrag an den deutschen Schulen zu bekommen. Koordinatorin und Beraterin ist Frau Ingrid Karlegger (Bereich Innovation und Beratung).

- *Docente di lingue* - *Progetto Interreg IV (Austria/Italia)*: corso di lingue (italiano/tedesco) per adulti - livello intermedio (A2 – B1) intitolato "Corso di lingua pratico per attività

turistiche e commerciali in ambito transfrontaliero. Praxisorientierter und grenzüberschreitender Spracherwerb für Tourismus und Handel".

- *Docente di lingue - Progetto Interreg IV (Austria/Italia):* corso di lingue (italiano/tedesco) per adulti principianti (livello A1), rivolto esclusivamente a genitori e insegnanti. "Come aiutare e sostenere i bambini nell'apprendimento dell'italiano? Primi approcci alla lingua italiana attraverso esercizi individuali e di gruppo, suggerimenti e attività ludiche per apprendere una lingua straniera." / "Wie unterstütze ich mein Kind beim Deutsch lernen? Sprachliche und didaktische Anregungen, leicht umsetzbare Tipps und praktische Ratschläge."
- *Docente di lingue - "Basteln auf Italienisch":* corsi stagionali (autunno – inverno – primavera - estate) rivolti ai bambini della scuola dell'infanzia, alla scoperta della lingua italiana mediante un approccio ludico: durante i singoli incontri i bambini si accostano all'aspetto comunicativo della lingua italiana all'interno di laboratori manipolativi, che permettono di praticare input linguistici strettamente correlati alle attività pratiche da svolgere, veicolando informazioni, spunti e strutture lessicali inerenti a tematiche relative ai vari campi d'esperienza previsti per la scuola dell'infanzia).

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 2009 – 2013 (incarichi a progetto)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Pluricomprendivo, San Candido (BZ, Italia), Schulverbund Hochpustertal, Bereich Innovation und Beratung – Bozen, Area Pedagogica – Dipartimento Istruzione e Formazione Italiana (Bolzano)
- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego Relatore
- Principali mansioni e responsabilità Relatrice ai corsi di formazione destinati ad insegnanti di seconda lingua (scuola dell'infanzia, scuola primaria e scuola media) sotto la guida e la supervisione della coordinatrice didattica per gli insegnanti d'italiano L2 (Milena Belluzzi, Bereich Innovation und Beratung, Bolzano).
  - "Dire, fare, creare: approccio alla lingua italiana attraverso il fare" (A.S.:2009/10)
  - "Dalle mollette ai giochi di memoria, dai gomitolini di lana al domino ... spunti e idee per scoprire e raccontare le fiabe" (A.S.:2009/10)
  - "Scoprire l'Italia attraverso le leggende delle sue regioni" (A.S.:2010/11)
  - "Ad ogni racconto il suo libro" (A.S.:2010/11)
  - "Dire, fare, creare: approccio alla lingua italiana attraverso il fare. Potenziamento e recupero nelle materie opzionali." (A.S.:2010/11)
  - "Scoprire le quattro stagioni con i cinque sensi" (A.S.:2012/13)

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16 (stagione invernale, collaborazioni occasionali)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro - Parkhotel Sole Paradiso\*\*\*\*, San Candido (BZ, Italia)
- Tipo di azienda o settore Settore turistico - alberghiero
- Tipo di impiego Animatrice per bambini (addetta al Mini club)
- Principali mansioni e responsabilità
  - Attività ludiche, creative e ricreative per l'intrattenimento di bambini di età compresa tra i 4 e i 12 anni: workshop creativo, giochi di gruppo, eventi musicali.
  - Organizzazione di eventi a tema per i bambini ospiti dell'albergo.
  - Ideazione e strutturazione di un programma giornaliero ad hoc.

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 2006 – 2011 (incarichi annuali)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Istituto Pluricomprendivo in lingua italiana, Dobbiaco (BZ, Italia)
  - Scuola media in lingua tedesca, Dobbiaco (BZ, Italia)
  - Scuola media in lingua tedesca, Valdaora (BZ, Italia)

- Scuola media in lingua tedesca, Istituto Pluricomprendivo, San Candido (BZ, Italia)
- Scuole primarie in lingua tedesca, Istituto Pluricomprendivo, San Candido (BZ, Italia)

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

#### Istruzione

Insegnante di Storia, Geografia, Italiano, Italiano - L2, Tedesco - L2

- Principali mansioni e responsabilità

- Insegnamento linguistico curricolare (scuola primaria e scuola media)
- Creazione di percorsi e materiali didattici dedicati all'insegnamento della seconda lingua come lingua veicolare (scuola primaria e scuola media)
- Coordinamento di progetti didattici dedicati all'insegnamento della seconda lingua come lingua veicolare (scuola primaria e scuola media)
- Ideazione, programmazione e realizzazione di laboratori linguistico – musicali (scuola dell'infanzia e scuola primaria).
- Creazione di materiale didattico:
  - o ispirato alla pedagogia montessoriana per classi integrate (scuola primaria e scuola media);
  - o per le cinque abilità linguistiche (scuola primaria e scuola media);
  - o per le pluriclassi (scuola primaria);
  - o per progetti di didattica integrata (scuola primaria);
  - o sensoriale per i bambini della scuola dell'infanzia;
  - o per progetti linguistici CLIL (scuola dell'infanzia, scuola primaria e scuola media);
  - o dedicato a percorsi di apprendimento linguistico veicolato attraverso attività musicali (destinato ad alunni e insegnanti).

### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

2000 – 2010 (collaborazioni occasionali)

- Università degli Studi di Trento (Trento, Italia) – Technische Universität Dresden (Dresda, Germania)
- Ufficio parrocchiale, Campagna (SA, Italia)
- Ufficio parrocchiale, Brunico (BZ, Italia)
- Ufficio parrocchiale, San Candido (BZ, Italia)
- Ufficio turistico, San Candido (BZ, Italia)
- Albergo Sporthotel Tyrol \*\*\*, San Candido (BZ, Italia)
- Albergo Residence Baranci, San Candido (BZ, Italia)
- Redazione della rivista "Der Innichner", San Candido (BZ, Italia)

- Tipo di azienda o settore

Istruzione, settore alberghiero, ecclesiastico, turistico

- Tipo di impiego

Insegnante, traduttrice e correttrice di bozze

- Principali mansioni e responsabilità

- o Traduzione dall'italiano al tedesco e viceversa di testi scientifici destinati agli studenti universitari.
- o Traduzione e correzione di testi/articoli destinati a bollettini parrocchiali, riviste locali, volantini, depliant pubblicitari/illustrativi e siti web di alberghi.
- o Corso di inglese per adulti principianti (livello: A1, I corso - A1.1, II corso - A1.2, III corso - A1.3) dedicato a specifiche categorie di lavoratori e impiegati.
- o Corsi di inglese per studenti universitari principianti (livello: A1, I corso - A1.1, II corso - A1.2, III corso - A1.3).

### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

2006, 2007, 2008 (collaborazioni occasionali)

- Comune di San Candido (BZ, Italia) / ASTAT
- Istituto Provinciale di Statistica di Bolzano

- Tipo di azienda o settore

Pubblica amministrazione

- Tipo di impiego

Rilevatrice ISTAT (Indagini sulle condizioni di vita inserite nel progetto europeo "Statistics on income and living conditions – Statistiche sul reddito e sulle condizioni di vita" presente nel Programma Statistico Nazionale).

- Principali mansioni e responsabilità
  - Contatti con l'ufficio anagrafe del Comune interessato.
  - Contatti con la sede ASTAT regionale per approfondimenti e revisioni dei registri.
  - Contatti con le famiglie - campione selezionate.
  - Interviste ai singoli componenti dei suddetti nuclei familiari.
  - Inserimento dei dati ottenuti in appositi modelli cartacei predisposti per la rilevazione.

#### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 1995 (stagione estiva), 1999 (stagione estiva, impiego part-time), 2004 (stagione estiva), 2004/05 (stagione invernale), 2005/06 (stagione invernale)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tempele – Conad, San Candido (BZ, Italia)
  - Panificio/pasticceria "Stubennuss", San Candido (BZ, Italia)
  - Dolomiten Sportswear s.r.l., San Candido (BZ, Italia)
- Tipo di azienda o settore Vendita al dettaglio (abbigliamento, casalinghi, articoli di cancelleria e generi alimentari)
- Tipo di impiego Commessa
- Principali mansioni e responsabilità
  - Vendita al dettaglio di capi d'abbigliamento sportivo e tirolese (uomo/donna).
  - Vendita al dettaglio di prodotti casalinghi e articoli di cancelleria.
  - Vendita al dettaglio di pane e specialità dolciarie locali.
  - Imballaggio di prodotti dolciari destinati al commercio all'ingrosso.

#### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 2003/04 (stagione invernale, collaborazioni occasionali)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Sporthotel Tyrol \*\*\*, San Candido (BZ, Italia)
- Tipo di azienda o settore Settore turistico - alberghiero
- Tipo di impiego Animatrice per bambini (addetta al Mini club)
- Principali mansioni e responsabilità
  - Attività ludiche per l'intrattenimento di bambini di età compresa tra i 4 e i 12 anni.
  - Organizzazione di eventi a tema per i bambini.

#### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 1999 (stagione estiva, impiego part-time), 2002 (stagione estiva), 2003 (stagione estiva)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Residence Baranci, San Candido (BZ, Italia)
  - Sporthotel Tyrol \*\*\*, San Candido (BZ, Italia)
- Tipo di azienda o settore Settore turistico - alberghiero
- Tipo di impiego Barista (Service/Commis)
- Principali mansioni e responsabilità
  - Preparazione di diversi tipi di bevande per i clienti dell'albergo (bevande classiche e "specialità della casa").
  - Preparazione ed organizzazione di eventi ("serate cocktail" e "serate tirolesi").

#### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2010/15
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Schulverbund Hochpustertal, Bereich Innovation und Beratung – Bozen, Area Pedagogica – Dipartimento Istruzione e Formazione Italiana (Bolzano)
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio *Corsi di aggiornamento/percorsi di formazione per insegnanti in servizio con particolare attenzione ad alcuni aspetti salienti della didattica linguistica suddivisa per fasce d'età.*
  - Didattica inclusiva
  - Fare scienze alla scuola dell'infanzia
  - Il metodo Artigal
  - I disegni dei bambini, un mondo emotivo nascosto
  - Materiali didattici ispirati alla pedagogia montessoriana
  - Il bambino della scuola dell'infanzia: approccio olistico
  - Lingue straniere a confronto nel contesto europeo
  - Preparazione degli adulti agli esami di bilinguismo (BZ)
  - Escursioni guidate: scoprire l'ambiente naturale e quello antropico

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Alla scoperta di percorsi e itinerari in Val Pusteria e valli laterali</li> <li>○ Creazione, gestione e diffusione di materiale didattico digitale</li> <li>○ L'osservazione del bambino nel contesto sociale</li> <li>○ Il valore del gioco simbolico per i bambini</li> <li>○ La consapevolezza corporea nella relazione educativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> </ul>	<p>A.A. 2008/09</p> <p>Università degli Studi Ca'Foscari, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Venezia (Italia)</p> <p>Corso di formazione ALIAS (Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri) Base, Insegnamento dell'italiano lingua seconda nella scuola.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Modelli operativi</li> <li>○ Metodologia ludica e lingua seconda</li> <li>○ L'italiano per lo studio e per il successo scolastico</li> <li>○ Educazione interculturale e discipline scolastiche</li> <li>○ La glottodidattica umanistico - affettiva e funzionale</li> <li>○ L'italiano come seconda lingua</li> <li>○ Il cinema nella prospettiva interculturale</li> <li>○ La canzone nella didattica dell'italiano L2</li> <li>○ Canzone e video: implicazioni glottodidattiche e operative</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> </ul>	<p>A.A. 2004/05 – 2006/07</p> <p>Facoltà di Scienze dei Beni Culturali (percorso storico-artistico), Università degli Studi di Trento (Trento, Italia)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Storia dell'arte medievale/moderna/contemporanea</li> <li>- Pedagogia dell'arte</li> <li>- Letteratura italiana</li> <li>- Letteratura tedesca</li> <li>- Corsi di approfondimento di "Italiano Scritto" e "Tedesco Scritto": <ul style="list-style-type: none"> <li>○ analisi e stesura di testi argomentativi, narrativi e saggi brevi</li> <li>○ analisi e stesura di riassunti con cambio di taglio</li> <li>○ parafrasi e commento</li> <li>○ strutture morfo-sintattiche e regole grammaticali</li> <li>○ regole di ortografia, uso dei segni di interpunzione</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> </ul>	<p>A.A. 1999/2000 – 2003/04</p> <p>Facoltà di Scienze Giuridiche, Università degli Studi di Trento (Trento, Italia)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diritto pubblico <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Corsi di approfondimento e formazione pratica (studio legale)</li> </ul> </li> <li>- Diritto privato <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Corsi di approfondimento e formazione pratica (studio legale)</li> </ul> </li> <li>- Corso specialistico di tedesco giuridico</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</li> <li>• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</li> </ul>	<p>1994 - 1999</p> <p>Liceo Classico "Gen. Antonio Cantore", Istituto Pluricomprendivo in lingua italiana, Brunico (BZ, Italia)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lingua e letteratura italiana <ul style="list-style-type: none"> <li>○ laboratori di letteratura italiana</li> <li>○ laboratori di scrittura creativa</li> <li>○ laboratori di giornalismo</li> </ul> </li> <li>- Tedesco L2: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ laboratori di letteratura tedesca</li> <li>○ laboratori di traduzione dall'italiano al tedesco e viceversa</li> <li>○ corsi di preparazione per il patentino di bilinguismo *</li> </ul> <p style="text-align: right;">* Sostenuti gli esami di bilinguismo B (1998) e A (1999).</p> </li> <li>- Letteratura latina e traduzioni dal latino all'italiano</li> <li>- Letteratura greca e traduzioni dal greco all'italiano</li> <li>- Storia dell'arte medievale/moderna/contemporanea</li> <li>- Chimica, matematica, fisica, economia aziendale (Progetto Pilota Provinciale)</li> </ul>



## ALTRE INFORMAZIONI PERSONALI

### CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANO / TEDESCO

ALTRE LINGUE

• Capacità di lettura, scrittura, ascolto, parlato monologico, conversazione

INGLESE  
B2

• Capacità di lettura, scrittura, ascolto, parlato monologico, conversazione

SPAGNOLO  
A1

• Capacità di lettura, scrittura, ascolto, parlato monologico, conversazione

FRANCESE  
A1

### CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Capacità di comunicare e relazionarsi con altre persone.  
Capacità di lavorare individualmente e in team.  
Capacità di lavorare in ambienti multietnici/multilinguistici.  
Capacità di comunicare e relazionarsi con bambini e adulti con disabilità.  
Capacità di mediazione/*problem solving*.  
Capacità di orientarsi/relazionarsi/lavorare in gruppi di lavoro (apprendimento cooperativo).

### CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ideazione e coordinamento di progetti di didattica linguistica.  
Organizzazione e svolgimento di corsi di aggiornamento per insegnanti.  
Organizzazione di eventi a tema per bambini, ragazzi e adulti.  
Organizzazione e svolgimento di corsi di lingue estivi.  
Progettazione e sviluppo di oggetti di apprendimento e risorse di supporto alla didattica linguistica.  
Attività di volontariato presso le associazioni culturali locali, la biblioteca civica locale, l'associazione turistica locale, la protezione animali e il distretto sociale locale (PAD – pasti a domicilio e progetti legati ad attività artistiche di gruppo per la riabilitazione post-operatoria e l'integrazione di soggetti tossicodipendenti).

### CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Buona conoscenza dei sistemi operativi di Windows per preparazione di materiale didattico.  
Buona competenza nell'utilizzo di:  
• pacchetto Office;  
• pacchetto Open-Office;  
• Dreamweaver, software per la progettazione web;  
• Fireworks e Gimp, editor di grafica;  
• Audacity, editor di file audio;  
• Photo Story e Movie Maker, software per creare video, videoclip, presentazioni fotografiche.  
Patente europea del computer (ECDL).  
Buona padronanza del linguaggio HTML.  
Conoscenza e uso della LIM (lavagna interattiva multimediale).

### CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

CANTO CORALE (CORSI ORGANIZZATI DALL'ISTITUTO MUSICALE DI BRUNICO)  
STRUMENTI MUSICALI: PIANOFORTE (CORSI ORGANIZZATI DAL CONSERVATORIO DI BOLZANO), FLAUTO DOLCE (INSEGNAMENTO SCOLASTICO) E CHITARRA (PER USO DIDATTICO).  
ATTIVITÀ CREATIVE CON DIVERSI MATERIALI E STRUMENTI DI LAVORO.

### PATENTE O PATENTI

PATENTE DI GUIDA B

SAN CANDIDO, 31.12.2016

NATALIE GRANDE

